

Présentation

Le présent numéro de *Terminologies nouvelles* s'insère entre deux numéros thématiques constitués des actes de deux des trois séminaires qu'a tenus le Rint en 1993. En effet, le numéro 10 rassemblait les communications présentées lors du séminaire sur la phraséologie dans les langues de spécialité, tenu à Hull en mai 1993, alors que le numéro 12 présentera les communications du séminaire sur l'implantation des terminologies tenu à Rouen en décembre 1993. Le troisième séminaire du Rint portait sur les attestations néologiques et comme il s'agissait d'une réunion de travail technique, les actes ne seront pas publiés. Les lecteurs de *Terminologies nouvelles* peuvent toutefois prendre connaissance des travaux de ce séminaire en lisant l'article de John Humbley dans les pages qui suivent. À la suite de ce dernier séminaire, les membres du Comité d'orientation du Rint ont décidé de créer un groupe de travail

sur le projet de veille néologique qui est en train de prendre forme au sein du Réseau. C'est en effet par la mise en œuvre de cette veille néologique que le Rint a choisi d'entreprendre la réalisation du plan de développement du français scientifique et technique dont les grandes lignes ont été proposées aux instances de la francophonie par le Réseau. Ce projet de veille néologique vise à recueillir et à diffuser les matériaux néologiques nécessaires à la mise à jour des dictionnaires et des banques de terminologie afin de rendre disponibles les innovations terminologiques nécessaires à la communication scientifique et technique.

Par ailleurs, les articles publiés dans ce onzième numéro de *Terminologies nouvelles* illustrent bien la diversité des préoccupations et des recherches actuelles en terminologie dans les pays ayant en commun l'usage du français, qu'il s'agisse d'aménagement du français ou des autres langues nationales, à l'échelle internationale, nationale ou à

l'échelle d'un milieu professionnel. On constate l'augmentation constante des pays ou États qui se dotent de politiques linguistiques, par voie législative ou autrement. L'aménagement linguistique devient un phénomène universel à une époque où la maîtrise des communications constitue un enjeu majeur dans le développement économique et dans le développement culturel.

Signalons enfin l'apparition dans notre revue d'une nouvelle chronique consacrée à la terminotique et aux aides informatiques pour le traitement des langues. On y traitera de recherche et développement et on y présentera des innovations techniques et des nouveaux produits. Cette chronique répond à un besoin très actuel d'information dans ce secteur de pointe dont le développement s'accélère.

*Louis-Jean Rousseau,
Secrétaire général.*

Le Rint